

HERMANN VON PÜCKLER-MUSKAU ANDEUTUNGEN ÜBER LANDSCHAFTSGÄRTNEREI VERBUNDEN MIT DER BESCHREIBUNG IHRER PRAKTISCHEN ANWENDUNG IN MUSKAU

Posted on 21 listopada 2025



[Pobierz publikację w wersji PDF za darmo!](#)

[Pobierz publikację w wersji EPUB za darmo!](#)

Andeutungen über Landschaftsgärtnerei (Szkice o ogrodnictwie krajobrazowym) to jedno z najważniejszych dzieł europejskiej myśli ogrodowej XIX wieku. Hermann von Pückler-Muskau – twórca Parku Mużakowskiego, jednego z najwybitniejszych założeń krajobrazowych w Europie – opisuje w nim zasady kompozycji, a przede wszystkim ukierunkowuje myślenie o krajobrazie.

Autor pisze o wszystkim, co decyduje o żywym, zmiennym ogrodzie: o dynamice światła, prowadzeniu wzroku, znaczeniu naturalnych form, o roli zaskoczenia i o tym, jak unikać ogrodniczych przesad oraz „tyranii” nad naturą. Z równą swadą tłumaczy, dlaczego ścieżka nigdy nie powinna być oczywista, jak i to, dlaczego dobra kompozycja potrzebuje „teatralnych momentów”. Książka jest zarazem fascynującym wglądem w to, jak w praktyce wyglądało XIX-wieczne ogrodnictwo – Pückler zdradza, jak tworzył kolejne części swojego parku, jak przesadzał wielkie drzewa i w jaki sposób wykorzystywał topografię, by natura wyglądała... jeszcze bardziej naturalnie.

Publikacja towarzyszy pierwszemu polskiemu wydaniu tego klasycznego traktatu, który ukazał się w oryginale w 1834 roku. Pückler – ogrodnik wizjoner, ekscentryk i utalentowany pisarz – łączy precyzyjne zasady kształtowania krajobrazu z anegdotami, ciętymi uwagami o współczesnych mu modach oraz refleksjami o pięknie natury. Dzięki temu *Andeutungen ...* to nie tylko błyskotliwy esej estetyczny, lecz także praktyczny przewodnik pokazujący na przykładzie Mużakowa, jak myśleć o zieleni i jak o nią dbać. Książka ta wywarła ogromny wpływ na kolejne pokolenia projektantów – zainspirowała m.in. twórców nowojorskiego Central Parku. Wydanie zostało wzbogacone o współczesne komentarze i materiał ilustracyjny, a w warstwie graficznej nawiązuje do oryginalnego.

Tytuł: Hermann von Pückler-Muskau. Andeutungen über Landschaftsgärtnerei, verbunden mit der Beschreibung ihrer praktischen Anwendung in Muskau

Tytuł tłumaczenia polskiego: Hermann von Pückler-Muskau. Szkice o ogrodnictwie krajobrazowym wraz z opisem praktycznych zastosowań w Mużakowie

Autorzy wstępów: Elizabeth Barlow Rogers, Mateusz Salwa

Hermann von Pückler-Muskau

Andeutungen über Landschaftsgärtnerei verbunden mit der
Beschreibung ihrer praktischen Anwendung in Muskau
<https://ksiegarnia.nid.pl/produkt/andeutungen/>

Redakcja naukowa: Anna Czerwińska-Walczak

Konsultacja merytoryczna: prof. Marzanna Jagiełło, Astrid Roscher, dr Renata Stachańczyk

Redaktorka prowadząca: Maria Wierzchoś

Współpraca: Aleksandra Kalinowska, Magdalena Łobodzińska, Mateusz Siedlecki

Tłumaczenie: Mateusz Siedlecki

Korekta: Torsten Erdbrügger

Projekt graficzny: Janusz Górski

Skład: Krzysztof Gotowicki

Miejsce wydania: Warszawa

Rok wydania: 2025

Wydanie pierwsze

ISBN (PDF) 978-83-68253- 27-6

ISBN (EPUB) 978-83-68253-42-9

Wydanie: cyfrowe (PDF, EPUB), papierowe (nie dostępne w regularnej dystrybucji)

Wydanie towarzyszy pierwszemu polskiemu tłumaczeniu książki: <https://ksiegarnia.nid.pl/produkt/szkice-o-ogrodnictwie/>.



Publikacja została przygotowana we współpracy z Fundacją „Park Księcia Pücklera Bad Muskau” w ramach projektu „Park Mużakowski – zwiększenie atrakcyjności turystycznej i dostępności obiektu światowego dziedzictwa UNESCO”, finansowanego z Programu współpracy INTERREG Polska–Saksonia 2021–2027” oraz ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego.

